МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ХЕРСОНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ФАКУЛЬТЕТ УКРАЇНСЬКОЇ Й ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА ЖУРНАЛІСТИКИ

КАФЕДРА АНГЛІЙСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА ПРИКЛАДНОЇ ЛІНГВІСТИКИ

ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні кафедри англійської філології та прикладної лінгвістики

протокол № … від …. …. 2020 р.

в.о. завідувачки кафедри

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (доц. Главацька Ю.Л.)

**СИЛАБУС ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ**

**АНАЛІТИЧНЕ ЧИТАННЯ ТА ПИСЬМО**

Освітня програма Середня освіта (Мова і література французька)

першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

Спеціальність 014.02 Середня освіта (Мова і література французька)

Галузь знань 01 Освіта / Педагогіка

3 КУРС

Херсон 2020

|  |  |
| --- | --- |
| Назва освітньої компоненти | Практичний курс другої іноземної мови |
| Викладач | Колкунова Вікторія Володимирівна |
| Посилання на сайт | <http://www.kspu.edu/About/Faculty/IUkrForeignPhilology/ChairTranslation.aspx> |
| Контактний тел. | 0501733083 |
| E-mail викладача: | [kolkunova@gmail.com](mailto:kolkunova@gmail.com) , [Vkolkunova@ksu.ks.ua](mailto:Vkolkunova@ksu.ks.ua) |
| Графік консультацій | кожного вівторка |

1. Анотація до курсу. Вибіркова компонента «Аналітичне читання та письмо» ОПП «Середня освіта (Мова і література іспанська)» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти є наступним етапом у системі роботи з формування, розвитку й вдосконалення англійськомовної комунікативної компетеностсті здобувачів вищої освіти. Курс містить англійські автентичні тексти для читання й аналізу, завдання з розвитку писемного мовлення, а також комплекс завдань із розвитку й вдосконалення мовленнєвих умінь і навичок, контрольні заходи з перевірки рівня сформованості англійськомовної комунікативної компетентності, взагалі, та її окремих складників.
2. Мета та завдання курсу: розвиток і вдосконалення компетентності в аналітичному читанні й письмі англійською мовою як другої іноземної з метою використання отриманих знань у подальшій освітній й професійній діяльності.
3. Компетентності та програмні результати навчання:

Загальні компетентності

ЗК 1. Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.

ЗК 2. Здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів), діяти соціально відповідально та свідомо.

ЗК 3. Здатність свідомо визначати цілі власного професійного й особистісного розвику, організовувати власну діяльність, працювати автономно та в команді.

ЗК 4. Здатність до пошуку, оброблення, аналізу та критичного оцінювання інформації з різних джерел, у т.ч. іноземною мовою.

ЗК 5. Здатність застосовувати набуті знання та вміння в практичних ситуаціях.

ЗК 6. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 7. Здатність до письмової й усної комунікації, щo якнайкраще відпoвідають ситуації професійного і особистісного спілкування засобами іноземної та державної мов.

ЗК 10. Здатність критично оцінювати й аналізувати власну освітню та професійну діяльність.

ЗК 11. Здатність використовувати інформаційно-комунікаційні технології в освітній і професійній діяльності.

**Фахові компетентності**

ФК 3. Здатність формувати в учнів предметні компетентності, застосовуючи сучасні підходи, методи й технології навчання іноземної мови та світової літератури.

ФК 4. Здатність здійснювати об’єктивний контроль і оцінювання рівня навчальних досягнень учнів з іспанської мови та світової літератури, другої іноземної мови.

ФК 5. Здатність до критичного аналізу, діагностики та корекції власної педагогічної діяльності з метою підвищення ефективності освітнього процесу.

ФК 6. Здатність здійснювати професійну діяльність українською та іноземною мовами, спираючись на знання організації мовних систем, законів їх розвитку, сучасних норм їх використання.

ФК 7. Здатність використовувати потенціал полілінгвальної підготовки для ефективного формування предметних компетентностей учнів.

ФК 11. Здатність взаємодіяти зі спільнотами (на місцевому, регіональному, національному, європейському й глобальному рівнях) для розвитку професійних знань і фахових компетентностей, використання перспективного практичного досвіду й мовно-літературного контексту для реалізації освітніх цілей.

**Програмні результати навчання**

ПРН 2. Знання сучасних філологічних й дидактичних засад навчання іноземних мов і світової літератури та вміння творчо використовувати різні теорії й досвід (вітчизняний, закордонний) у процесі вирішення професійних завдань.

ПРН 3. Знання державного стандарту загальної середньої освіти, навчальних програм з іноземної мови та світової літератури для ЗНЗ та практичних шляхів їхньої реалізації в різних видах урочної та позаурочної діяльності.

ПРН 7. Застосування сучасних методик й технологій (зокрема інформаційні) для забезпечення якості освітнього процесу в загальноосвітніх навчальних закладах.

ПРН 8. Уміння аналізувати, діагностувати та корегувати власну педагогічну діяльність з метою підвищення ефективності освітнього процесу.

ПРН 11. Володіння комунікативною мовленнєвою компетентністю з української та іноземних мов (лінгвістичний, соціокультурний, прагматичний компоненти відповідно до загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти), здатність удосконалювати й підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті.

ПРН 14. Використання гуманістичного потенціалу рідної й іспанської мов і світової літератури, другої іноземної мови для формування духовного світу юного покоління громадян України.

ПРН 15. Здатність учитися впродовж життя і вдосконалювати з високим рівнем автономності набуту під час навчання кваліфікацію.

ПРН 16. Здатність аналізувати й вирішувати соціально та особистісно значущі світоглядні проблеми, приймати рішення на  підставі сформованих ціннісних орієнтирів, визначати власну соціокультурну позицію в полікультурному суспільстві, бути носієм і захисником національної культури.

1. Обсяг курсу на поточний навчальний рік

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Лекції | Практичні заняття | Самостійна робота |
| Кількість годин |  | 96 (56+40) | 285 |

1. Ознаки курсу

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Рік викладання | Семестр | Спеціальність | Курс (рік навчання) | Обов’язковий/  вибірковий |
| 1 | 5, 6 | 014.02 Середня освіта (Мова і література іспанська) | 3 | вибірковий |

1. Технічне й програмне забезпечення/обладнання: ноутбук, проєктор, екран
2. Політика курсу відповідає принципам і положенням організації освітнього процесу в Херсонському державному університеті: Положенням про організацію освітнього процесу в ХДУ (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>); Положення про самостійну роботу студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про організацію освітнього процесу (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про проведення практики студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про порядок оцінювання знань студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); Положення про академічну доброчесність (<http://www.kspu.edu/Information/Academicintegrity.aspx>); Положення про кваліфікаційну роботу (проєкт) студента (<http://www.kspu.edu/About/Faculty/INaturalScience/MFstud.aspx>); Положення про внутрішнє забезпечення якості освіти (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx> ); Положення про порядок і умови обрання освітніх компонент/навчальних дисциплін за вибором здобувачами вищої освіти (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>).

Вимоги до навчальної діяльності здобувачів:

* обов’язкове відвідування практичних занять, що враховується під час обчислення рейтингу здобувача за аудиторну роботу; неприпустимість, запізнень; пропуск заняття може відбутися лише з поважної причини, про яку здобувач має повідомити саросту академічної групи та викладача й надати необхідні документи, що підтверджують поважну причину пропуску; у разі відсутності здобувача з поважної причини дозволяється індивідуальне складання теми під час консультації з викладачем;
* правила поведінки здобувачів на заняттях: активна участь, повага до всіх учасників освітнього процесу; відключення телефонів;
* обов’язкове виконання завдань домашньої та самостійної роботи; своєчасне надання виконаних завдань самосійної роботи на перевірку; робота, подана на перевірку пізніше вказаного викладачем терміну, оцінюється мінімальною можливою оцінкою та кількістю балів;
* неприпустимість академічного плагіату; творчі письмові роботи мають відповідати вимогам щодо рівня їхньої унікальності; списування й несанкціоноване використання допоміжних засобів (підручника, словника, інтернет-ресурсів) під час виконання контрольних робіт заборонено.

1. Схема курсу

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Тиждень, дата, години | Тема, план, кількість годин (аудиторної та самостійної) | Форма навчального заняття | | Список рекомендованих джерел (за нумерацією розділу 10) | Завдання | Максимальна кількість балів |
| Модуль 1. Аналітичне читання художнього твору | | | | | | |
| 28 годин аудиторної роботи, 46 годин самостійної роботи за модуль 1 | Тема 1. Р. Бах «Чайка на ім’я Джонатан Лівінгстон». Частина 1.  План:   1. Читання й переклад тексту. 2. Написання стислого переказу тексту. 3. Аналіз лексики тексту. 4. Аналіз особливостей синтаксису тексту. 5. Аналіз засобів створення образу персонажу.   (6 годин аудиторної роботи, 10 годин самостійної роботи) | | Практичне | 1, 10-16 | Читання тексту, переклад тексту українською, усний переказ тексту, письмовий переказ тексту, обговорення подій і персонажів.  . | Дивись критерії оцінювання |
| Тема 2 Р. Бах «Чайка на ім’я Джонатан Лівінгстон». Частина 2.  План   1. Читання й переклад тексту. 2. Написання стислого переказу тексту. 3. Аналіз лексики тексту. 4. Аналіз особливостей синтаксису тексту. 5. Аналіз засобів створення образу персонажу.   (6 години аудиторної роботи, 10 годин самостійної роботи) | | Практичне | 1, 10-16 |
|  | Тема 3 Р. Бах «Чайка на ім’я Джонатан Лівінгстон». Частина 3.  План   1. Читання й переклад тексту. 2. Написання стислого переказу тексту. 3. Аналіз лексики тексту. 4. Аналіз особливостей синтаксису тексту. 5. Аналіз засобів створення образу персонажу.   (6 години аудиторної роботи, 10 годин самостійної роботи) | | Практичне | 1, 10-16 |
| Тема 4 Р. Бах «Чайка на ім’я Джонатан Лівінгстон». Частина 4.  План   1. Читання й переклад тексту. 2. Написання стислого переказу тексту. 3. Аналіз лексики тексту. 4. Аналіз особливостей синтаксису тексту. 5. Аналіз засобів створення образу персонажу.   (6 години аудиторної роботи, 10 годин самостійної роботи) | | Практичне | 1, 10-16 |
| Тема 5. Рецензія на твір Р. Баха «Чайка на ім’я Джонатан Лівінгстон»  План:   1. Вивчення рекомендацій щодо написання рецензії на художній твір. 2. Написання рецензії на твір Р. Баха «Чайка на ім’я Джонатан Лівінгстон»     (4 години аудиторної роботи, 6 годин самостійної роботи) | | Практичне | 1, 10-16 |  |  |
| Модуль 2. Аналітичне читання твору дитячої літератури | | | | | | |
| 28 годин аудиторної роботи, 48 годин самостійної роботи за модуль 2 | Тема 1. Р. Дал «Матильда». Частина 1.  План:   1. Читання й переклад тексту. 2. Написання стислого переказу тексту. 3. Аналіз лексики тексту. 4. Аналіз особливостей синтаксису тексту. 5. Аналіз засобів створення образу персонажу.   (4 годин аудиторної роботи, 8 годин самостійної роботи) | Практичне | | 2, 10-16 | Читання тексту, переклад тексту українською, усний переказ тексту, письмовий переказ тексту, обговорення подій і персонажів. | Дивись критерії оцінювання |
| Тема 2. Р. Дал «Матильда». Частина 2.  План:   1. Читання й переклад тексту. 2. Написання стислого переказу тексту. 3. Аналіз лексики тексту. 4. Аналіз особливостей синтаксису тексту. 5. Аналіз засобів створення образу персонажу.   (4 годин аудиторної роботи, 8 годин самостійної роботи) | Практичне | | 2, 10-16 |
| Тема 3. Р. Дал «Матильда». Частина 3.  План:   1. Читання й переклад тексту. 2. Написання стислого переказу тексту. 3. Аналіз лексики тексту. 4. Аналіз особливостей синтаксису тексту. 5. Аналіз засобів створення образу персонажу.   (4 годин аудиторної роботи, 8 годин самостійної роботи) | Практичне | | 2, 10-16 |  |
| Тема 4. Р. Дал «Матильда». Частина 4.  План:   1. Читання й переклад тексту. 2. Написання стислого переказу тексту. 3. Аналіз лексики тексту. 4. Аналіз особливостей синтаксису тексту. 5. Аналіз засобів створення образу персонажу.   (4 годин аудиторної роботи, 8 годин самостійної роботи) | Практичне | | 2, 10-16 |
|  | Тема 5. Рецензія на твір Р. Дала «Матильда»  План:   1. Вивчення рекомендацій щодо написання рецензії на художній твір. 2. Написання рецензії на твір Р. Р. Дала «Матильда»   (6 години аудиторної роботи, 8 годин самостійної роботи) | Практичне | | 2, 10-16 |  |
| Тема 6. Порівняння художнього твору та його екранізації.   1. Перегляд кінострічки «Матильда». 2. Написання рецензії на кінострічку.   (6 годин аудиторної роботи, 8 годин самостійної роботи) | Практичне | | 2, 10-16 |  |
| Модуль 3. Аналітичне читання короткої розповіді | | | | | | |
| 20 годин аудиторної роботи, 40 годин аудиторної роботи за модуль 3 | Тема 1. Р. Дал «The Landlady»  План:   1. Читання й переклад тексту. 2. Написання стислого переказу тексту. 3. Аналіз лексики тексту. 4. Аналіз особливостей синтаксису тексту. 5. Аналіз засобів створення образу персонажу. 6. Аналіз сюжетно-композиційної побудови твору 7. Аналіз ідейно-тематичного змісту розповіді.   (4 години аудиторної роботи, 8 годин самостійної роботи) | Практичне | | 3, 10-16 | Читання тексту, переклад тексту українською, усний переказ тексту, письмовий переказ тексту, обговорення подій і персонажів. | Дивись критерії оцінювання |
|  | Тема 2. Р. Дал «William and Mary»  План:   1. Читання й переклад тексту. 2. Написання стислого переказу тексту. 3. Аналіз лексики тексту. 4. Аналіз особливостей синтаксису тексту. 5. Аналіз засобів створення образу персонажу. 6. Аналіз сюжетно-композиційної побудови твору. 7. Аналіз ідейно-тематичного змісту розповіді.   (4 години аудиторної роботи, 8 годин самостійної роботи) | Практичне | | 3, 10-16 |
| Тема 3. Р. Дал «Mrs Bixby and the Colonel’s Coat»  План:   1. Читання й переклад тексту. 2. Написання стислого переказу тексту. 3. Аналіз лексики тексту. 4. Аналіз особливостей синтаксису тексту. 5. Аналіз засобів створення образу персонажу. 6. Аналіз сюжетно-композиційної побудови твору. 7. Аналіз ідейно-тематичного змісту розповіді.   (4 години аудиторної роботи, 8 годин самостійної роботи) | Практичне | | 3, 10-16 |
| Тема 4. Р. Дал «Parson’s Pleasure»  План:   1. Читання й переклад тексту. 2. Написання стислого переказу тексту. 3. Аналіз лексики тексту. 4. Аналіз особливостей синтаксису тексту. 5. Аналіз засобів створення образу персонажу. 6. Аналіз сюжетно-композиційної побудови твору. 7. Аналіз ідейно-тематичного змісту розповіді.   (4 години аудиторної роботи, 8 годин самостійної роботи) | Практичне | | 3, 10-16 |
|  | Тема 5. Р. Дал «The way up to heaven»  План:   1. Читання й переклад тексту. 2. Написання стислого переказу тексту. 3. Аналіз лексики тексту. 4. Аналіз особливостей синтаксису тексту. 5. Аналіз засобів створення образу персонажу. 6. Аналіз сюжетно-композиційної побудови твору 7. Аналіз ідейно-тематичного змісту розповіді.   (4 години аудиторної роботи, 8 годин самостійної роботи) | Практичне | | 3, 10-16 |  |
|  |
| Модуль 4. Аналітичне читання наукових і публіцистичних текстів | | | | | | |
| 20 годин аудиторної роботи, 40 годин самостійної роботи за модуль 4 | Тема 1. Стаття «Belarus's struggle is a powerful reminder of the value of freedom»   1. Читання, переклад і обговорення статті. 2. Аналіз лексики статті. 3. Аналіз особливостей синтаксису статті. 4. Написання рецензії на статтю.   (4 години аудиторної роботи, 8 годин самостійної роботи) | Практичне | | 4, 10-16 | Читання тексту, переклад тексту українською, усний переказ тексту, письмовий переказ тексту, обговорення подій і персонажів, написання рецензії. | Дивись критерії оцінювання |  |
| Тема 2. Стаття «How powerful hurricanes hasten the disappearance of Louisiana’s wetlands»   1. Читання, переклад і обговорення статті. 2. Аналіз лексики статті. 3. Аналіз особливостей синтаксису статті. 4. Написання рецензії на статтю.   (4 години аудиторної роботи, 8 годин самостійної роботи) | Практичне | | 5, 10-16 |
|  | Тема 3. Стаття «Why travel should be considered an essential human activity»   1. Читання, переклад і обговорення статті. 2. Аналіз лексики статті. 3. Аналіз особливостей синтаксису статті. 4. Написання рецензії на статтю.   (4 години аудиторної роботи, 8 годин самостійної роботи) | Практичне | | 6, 10-16 |
| Тема 4. Стаття «As darker days approach, it's time to take seasonal depression seriously»   1. Читання, переклад і обговорення статті. 2. Аналіз лексики статті. 3. Аналіз особливостей синтаксису статті. 4. Написання рецензії на статтю.   (4 години аудиторної роботи, 8 годин самостійної роботи) | Практичне | | 7, 10-16 |  |
|  | Тема 5. Стаття «American horror story: how the US lost its grip on pop culture»   1. Читання, переклад і обговорення статті. 2. Аналіз лексики статті. 3. Аналіз особливостей синтаксису статті. 4. Написання рецензії на статтю.   (4 години аудиторної роботи, 8 годин самостійної роботи) | Практичне | | 8, 10-16 |  |

9. Система оцінювання та вимоги

5 семестр

Форма підсумкового контролю – екзамен.

Остаточна оцінка розраховується за накопичувальним принципом у такий спосіб:

* аудиторна робота протягом семестру (виконання завдань на практичних заняттях і контрольні заходи) – 40 балів;
* самостійна робота протягом семестру – 20 балів;
* екзаменаційна письмова робота – 40 балів.

Критерії оцінювання

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Вид роботи | Критерії оцінювання | Максимальна кількість балів |
| Аудиторна робота | | |
| Переклад (усний/писемний) | 10 балів – переклад є адекватним і точним.  5-9 балів – переклад є адекватним і і точним, спостерігаються окремі стилістичні недоліки, деякі еквіваленти обрано не коректно.  1-4 бали – перекладу бракує адекватності й точності.  0 балів – переклад не виконано | 10 |
| Переказ (усний / писемний) | 10 балів – переказ є повним і таким, що відповідає поставленому завданню, вибір мовлених засобів є правильним, помилки відсутні .  5-9 балів – переказ є повним і таким, що відповідає поставленому завданню, вибір мовлених засобів є правильним, наявні окремі помилки .  1-4 бали – переказ є неповним і таким, що не відповідає поставленому завданню, вибір мовлених засобів є правильним, наявні помилки.  0 балів – переказ не виконано | 10 |
| Аналіз лексико-синтаксичних і сюжетно-композиційних особливостей тексту | 10 балів – аналіз є повним, глибоким та обґрунтованим.  5-9 балів – аналіз є повним, окремим аспектам бракує прикладів і пояснень.  1-4 бали – аналіз є неповним, у ньому бракує прикладів і коментарів.  0 балів – аналіз не виконано | 10 |
| Рецензія | 10 балів – рецензія відповідає вимогам щодо творів такого жанру, вона є самостійно виконаним оригінальним твором, містить авторську оцінку, виконана без помилок, вибір мовних засобів є адекватним.  5-9 балів – рецензія відповідає вимогам щодо творів такого жанру, вона є самостійно виконаним оригінальним твором, містить авторську оцінку, виконана з окремими помилками, вибір мовних засобів є адекватним.  1-4 бали – рецензія не повністю відповідає вимогам щодо творів такого жанру, вона є самостійно виконаним оригінальним твором, не містить авторську оцінку, виконана з помилками, вибір мовних засобів є обмеженим.  0 балів – рецензію не створено. | 20 |
| Самостійна робота | | |
| Самостійна робота | Самостійна робота складається з підготовки до аудиторних практичних занять і письмового виконання додаткових завдань.  10 балів нараховується, якщо здобувач систематично та в повному обсязі виконує завдання самостійної роботи в робочому зошиті й своєчасно подає виконані завдання на перевірку.  5 балів нараховується, якщо здобувач виконує завдання самостійної роботи не в повному обсязі й порушує терміни подання на перевірку.  0 балів нараховується в разі невиконання завдань самостійної роботи. | 10 |
| Відповідь на екзамені | | |
| Відповідь на екзамені | 40 балів – відповіді є повними й змістовними, без помилок, вибір мовних засобів є адекватним; студент демонструє високий рівень сформованості іншомовної комунікативної компетентності й умінь з аналітичного читання тексту.  35-39 балів - відповіді є повними й змістовними, наявні окремі помилки, вибір мовних засобів є адекватним; студент демонструє високий рівень сформованості іншомовної комунікативної компетентності й умінь з аналітичного читання тексту.  26-34 - відповіді є повними й змістовними, вибір мовних засобів є обмеженим; студент демонструє добрий рівень сформованості іншомовної комунікативної компетентності й умінь з аналітичного читання тексту, у мовленні наявні помилки, які студент може виправити після зауваження викладача.  15-25 - відповіді є не повними, вибір мовних засобів є обмеженим; студент демонструє задовільний рівень сформованості іншомовної комунікативної компетентності й умінь з аналітичного читання тексту.  10-14 - відповіді є фрагментарними, вибір мовних засобів є обмеженим; студент демонструє задовільний рівень сформованості іншомовної комунікативної компетентності й умінь з аналітичного читання тексту.  1-9 - відповідь на одне з питань екзаменаційного білету, вибір мовних засобів є обмеженим; студент демонструє ниький рівень сформованості іншомовної комунікативної компетентності й умінь з аналітичного читання тексту.  0 балів – студент не дає відповідей на питання. | 40 |
| Разом | | 100 |

6 семестр

Форма підсумкового контролю – залік.

Остаточна оцінка розраховується за накопичувальним принципом у такий спосіб:

* аудиторна робота протягом семестру (виконання завдань на практичних заняттях і контрольні заходи) – 80 балів;
* самостійна робота протягом семестру – 20 балів.

Критерії оцінювання

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Вид роботи | Критерії оцінювання | Максимальна кількість балів |
| Аудиторна робота | | |
| Переклад (усний/писемний) | 20 балів – переклад є адекватним і точним.  15-19 балів – переклад є адекватним і і точним, спостерігаються окремі стилістичні недоліки, деякі еквіваленти обрано не коректно.  10-14 бали – перекладу бракує адекватності й точності.  1-9 – переклад виконано на низькому рівні.  0 балів – переклад не виконано | 20 |
| Переказ (усний / писемний) | 20 балів – переказ є повним і таким, що відповідає поставленому завданню, вибір мовлених засобів є правильним, помилки відсутні .  15-19 балів – переказ є повним і таким, що відповідає поставленому завданню, вибір мовлених засобів є правильним, наявні окремі помилки .  10-14 бали – переказ є неповним і таким, що не відповідає поставленому завданню, вибір мовлених засобів є правильним, наявні помилки.  1-9 – переказ виконано на низькому рівні.  0 балів – переказ не виконано | 20 |
| Аналіз лексико-синтаксичних і сюжетно-композиційних особливостей тексту | 20 балів – аналіз є повним, глибоким та обґрунтованим.  15-19 балів – аналіз є повним, окремим аспектам бракує прикладів і пояснень.  10-14 бали – аналіз є неповним, у ньому бракує прикладів і коментарів.  1-9 – переказ виконано на низькому рівні.  0 балів – аналіз не виконано | 20 |
| Рецензія | 20 балів – рецензія відповідає вимогам щодо творів такого жанру, вона є самостійно виконаним оригінальним твором, містить авторську оцінку, виконана без помилок, вибір мовних засобів є адекватним.  15-19 балів – рецензія відповідає вимогам щодо творів такого жанру, вона є самостійно виконаним оригінальним твором, містить авторську оцінку, виконана з окремими помилками, вибір мовних засобів є адекватним.  10-14 бали – рецензія не повністю відповідає вимогам щодо творів такого жанру, вона є самостійно виконаним оригінальним твором, не містить авторську оцінку, виконана з помилками, вибір мовних засобів є обмеженим.  0 балів – рецензію не створено. | 20 |
| Самостійна робота | | |
| Самостійна робота | Самостійна робота складається з підготовки до аудиторних практичних занять і письмового виконання додаткових завдань.  20 балів нараховується, якщо здобувач систематично та в повному обсязі виконує завдання самостійної роботи в робочому зошиті й своєчасно подає виконані завдання на перевірку.  10 балів нараховується, якщо здобувач виконує завдання самостійної роботи не в повному обсязі й порушує терміни подання на перевірку.  0 балів нараховується в разі невиконання завдань самостійної роботи. | 20 |
| Разом | | 100 |

1. Список рекомендованих джерел

Основні

1. Bach, Richard. Jonathan Livingston Seagull. New York : Scribner, 2014. 112 p.
2. Dahl, Roald. Matilda. New York : Puffin Books, 2019. 120 p.
3. Dahl, Roald. Tales of the Unexpected. New York : Vintage Books, 1990. 231 p.
4. Belarus's struggle is a powerful reminder of the value of freedom by [Timothy Garton Ash](https://www.theguardian.com/profile/timothygartonash). URL: <https://www.theguardian.com/commentisfree/2020/aug/21/belarus-freedom-protests>
5. How powerful hurricanes hasten the disappearance of Louisiana’s wetlands. URL:
6. <https://www.nationalgeographic.com/science/2020/09/how-hurricane-laura-hastens-louisiana-wetland-loss/>
7. Why travel should be considered an essential human activity by **Eric Weiner. URL:** <https://www.nationalgeographic.com/travel/2020/09/why-travel-should-be-considered-an-essential-human-activity/>
8. As darker days approach, it's time to take seasonal depression seriously BY [Rhiannon Lucy Cosslett](https://www.theguardian.com/profile/rhiannon-lucy-cosslett). URL: <https://www.theguardian.com/commentisfree/2020/sep/13/sad-seasonal-affective-disorder-depression-winter-britain-poor-mental-health>
9. American horror story: how the US lost its grip on pop culture by [Steve Rose](https://www.theguardian.com/profile/steverose). URL: <https://www.theguardian.com/culture/2020/sep/12/american-horror-story-how-the-us-lost-its-grip-on-pop-culture>

Допоміжні

1. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. М.: Просвещение, 2003. 300 с.
2. Бабенко Л.Г. Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика. М.: Флинта: Наука, 2004. 496 с.
3. Валігура О.Р., Борецька О.Ю. Стилістика англійської мови A Guide to English Stylistics. Тернопіль: Лібра Терра, 2009. 200 с.
4. Кухаренко В.А. Інтерпретація тексту. Навчальний посібник для студентів старших курсів факультетів англійської мови. – Вінниця: Нова Книга, 2004. 272 с.
5. Єфімов Л.П., Ясінецька О.А. Стилістика англійської мови і дискурсивний аналіз. Учбово-методичний посібник. Вінниця: Нова Книга, 2004. 240 с.

Інтерент-ресурси

1. Longman Dictionary of Contemporary English. URL: <https://www.ldoceonline.com/>
2. Macmillan Dictionary. URL: <https://www.macmillandictionary.com/>
3. GrammarWay. URL: <https://grammarway.com/ua>
4. British National Corpus: URL: <http://www.natcorp.ox.ac.uk/>
5. Corpus of Contemporary American English. URL: <https://www.english-corpora.org/coca/>